

BANCA ELVEȚIANA DE DEPOZITE DIN ROMANIA

BUCUREȘTI

No. 2 -- STRADA BURSEI -- No. 2

DAREA DE SEAMĂ

A

CONSILIULUI DE ADMINISTRATIE

ȘI

BILANȚUL PE ANUL 1929

BCU Cluj / Central University Library Cluj

ANUL VII-lea

BUCUREȘTI

TIPOGRAFIA CURȚII REGALE F. GÖBL FII S. A.
19, STRADA REGALĂ, 19

c. 23432

1930

BANCA ELVEȚIANA DE DEPOZITE DIN ROMANIA

BUCUREȘTI

No. 2 -- STRADA BURSEI -- No. 2

DAREA DE SEAMĂ

A

CONSILIULUI DE ADMINISTRAȚIE

ȘI

BILANȚUL PE ANUL 1929

BCU Cluj / Central University Library Cluj

ANUL VII-lea



BIBL. UNIV. CLUJ

0326*-3 III.1932

EVANGELIA 1931

BUCUREȘTI

TIPOGRAFIA CURȚII REGALE F. GÖBL FII S. A.
19, STRADA REGALĂ, 19

c. 23432

1930

CONSILIUL DE ADMINISTRAȚIE

PREȘEDINTE:

Vacant

VICE-PREȘEDINTE;

ARMIN HODLER

Avocat, Președintele Soc. fiduciare pentru apărarea intereselor elvețiene
în străinătate, Berna

MEMBRII:

CAROL ARBENZ

Coproprietar al firmei Thomann,
Arbenz & Co., Zürich

Dr. RUDOLF CZELL

Mare industriaș, Brașov

FRIDOLIN BLUMER

Comerciant, București

Dr. GUIDO EIGENMANN

Avocat, St. Gallen

EUGEN CZELL

Mare industriaș, București

GR. N. FILIPESCU

fost Deputat

FRITZ STAEGGER-HANESCU

București

Dr. DIMITRIE MIRONESCU

Deputat

CENZORI:

ALBERT BAER, Inginer I. GIGURTU, AFILON POPOVICI

DIRECȚIUNEA:

Dr. WALTER KELLER, MIHAI I. KOGĂLNICEANU, GUSTAV RHEIN

CONVOCALE

Domnii acționari ai Băncii Elvețiene de Depozite din România sunt convocați în adunare generală ordinară pentru ziua de Vineri 2 Mai 1930, ora 4 p. m., la sediul Societății din București, strada Bursei No. 2.

ORDINEA DE ZI ESTE URMĂTOAREA:

- 1. Prezentarea raportului consiliului de administrație și bilanțul pe anul 1929;*
- 2. Raportul cenzorilor;*
- 3. Aprobarea bilanțului și descărcarea consiliului de administrație de gestiunea sa;*
- 4. Întrebuințarea beneficiului;*
- 5. Alegerea a 3 membri în consiliu;*
- 6. Alegerea cenzorilor și cenzorilor-supleanți;*
- 7. Fixarea jetoanelor de prezență a membrilor consiliului de administrație și a diurnelor cenzorilor;*
- 8. Diverse.*

Acționarii cari doresc să participe la adunarea generală, sunt rugați să depună acțiunile lor, dacă nu se află depozitate la Bancă, la sediul Societății din București, strada Bursei, 2, cel mai târziu până la 27 Aprilie 1930. Procurile pentru reprezentanți urmează să fie depuse până în preziua adunării generale.

Raportul consiliului de administrație și al cenzorilor stau la dispoziția acționarilor, cu începere dela 17 Aprilie 1930 la sediul Băncii.

În conformitate cu art. 18 din statute, în caz de neîntrunire a quorumului cerut de acel articol, ședința adunării generale ordinare se va ține cu 8 zile mai târziu, adică la 10 Mai 1930 în acelaș local și la aceeaș oră, oricare va fi capitalul reprezentat.

București, 31 Martie 1930.

Consiliul de Administrație.

DAREA DE SEAMA

A

Consiliului de Administrație al Băncii Elvețiene de depozite din România S. A.

CĂTRE

Adunarea generală a acționarilor din 2 Mai 1930



Domnilor Acționari,

În anul 1929 a fost realizată stabilizarea legală a valutei noastre. Banca Națională a României a regulat permanent cursurile devizelor cotate la Bursă, așa în cât fluctuațiunile au fost neînsemnate, cursul menținându-se încontinuu între limitele fixate prin lege. Conform raportului Consilierului francez pe lângă Banca Națională a României, stabilizarea valutei poate fi considerată ca asigurată.

Imprumutul statului român în legătură cu stabilizarea a fost plasat cu deplin succes, în cea mai mare parte în străinătate. În acelaș timp guvernul a luat măsuri energice pentru echilibrarea bugetului. Pentru atingerea acestui scop, statul a fost nevoit să sporească în mod considerabil unele impozite și taxe, ceea ce apasă foarte mult asupra economiei generale.

După o serie de recolte mediocre și slabe, aceea a anului 1929 a fost relativ bună pentru o parte a produselor agricole, astfel că s'a putut conta cu un excedent considerabil pentru export. Speranța agricultorilor că, din vânzarea recoltei, vor putea face față nevoilor curente și deasupra a acoperi o parte din datoriile contractate în anii precedenți, mai slabi, nu s'a îndeplinit însă, din cauza scăderii mari a prețurilor de cereale. Această scădere a fost provocată în mare parte prin faptul că unele țări importatoare de mare importanță pentru exportul nostru, spre a protegiu agricultura lor proprie, au pus diferite piedici importului de cereale și au procedat la urcarea taxelor vamale. Din cauza acestei stări de lucruri, o mare parte a recoltei a rămas încă nevândută la producători. Agricultorul nu a putut achita datoriile sale și a limitat cumpărăturile la minimum strict necesar; industria și comerțul nu au găsit cumpărători pentru produsele lor, cu atât mai puțin cu cât și puterea de cumpărare a populațiunei urbane s'a micșorat. Urmarea logică a fost reduceri la producțiunea industrială, stagnarea la vânzare în comerț și diferite încetări de plăți. Numărul mare de cereri de concordat preventiv unde se oferă adeseori numai cota minimală prevăzută de lege, este semnificativ. De aci se explică și faptul că în rândurile creditorilor se observă o rezervă accentuată și o reducere a creditelor acordate până acum.

Speranța că în urma stabilizării vom avea un mare aflux de capital străin cu dobândă efitină nu s'a îndeplinit încă, cu toate că Guvernul a

acordat capitalului străin mari avantagii, reducând cotele de impozit pentru veniturile plasamentelor străine la Bănci.

În asemenea împrejurări am fost nevoiți de a limita afacerile noastre și de a crea rezerve latente. În comparație cu anul precedent înregistrăm deci o mică diminuare a cifrei de afaceri, așa încât și beneficiul net realizat este inferior celui din anul trecut.

Conform statutelor au expirat la finele anului 1929 mandatele consilierilor noștri, D-nii Armin Hodler, Fridolin Blumer și Grigore N. Filipescu. Locurile devenite vacante urmează să fie ocupate pe un termen de trei ani; foștii consilieri sunt reeligibili.

Ne permitem a vă propune a da beneficiului net de Lei 6.349.918,— următoarea întrebuințare:

10% fondului de rezervă statutar	Lei	635.000,—
6% primul dividend asupra capitalului.	»	2.700.000,—
Tantiema consiliului de administrație și a directorilor	»	600.000,—
Retribuția cenzorilor și a cenzorilor supleanți.	»	75.000,—
6% dividend suplimentar	»	1.800.000,—
Gratificația funcționarilor	»	500.000,—
Report pe anul viitor	»	39.918,—

Vă rugăm a aproba prezenta dare de seamă precum și propunerea de distribuire a beneficiului, fixând plata cupoanelor de dividend cu începere dela 3 Mai 1930, și să bine-voiți a ne da descărcare pentru exercițiul 1929.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

București, 31 Martie 1930.

Consiliul de Administrație.

BILANȚUL GENERAL

ȘI

CONTUL DE PROFIT ȘI PIERDERE

BCU Cluj / Central University Library Cluj
PE ANUL 1929

BANCA ELVEȚIANĂ DE
Bilanțul încheiat la

ACTIV

	LEI	B.
Cassa	4.165.657.—	
Dispon. în numerar la Banca Naț. a Rom. <u>2.900.751.—</u>	7.066.408	—
Disponibil la vedere la Bănci.	19.712.741	—
Correspondenți	10.397.626	—
Portofoliul scont	33.436.592	—
Conturi curente debitoare	125.772.454	—
Titluri proprii	4.205.796	—
Mobilier	1	—
Diversi	4.026.972	—
Ct. tranzitoriu	88.987	—
	<u>204.707.577</u>	—
CONTURI DE ORDINE :		
Portofoliu încasso	13.547.699	—
Efecte și titluri gajate	72.404.242	—
Efecte de garanție și diferite garanții	219.887.551	—
Debitori de garanții și avaluri	5.532.000	—
Titluri libere.	84.395.319	—
Garanții statutare	525.000	—
	<u>600.999.388</u>	—

Contul de Profit

DEBIT		
	LEI	B.
Cheltueli generale, salarii, chirie, etc.	9.000.814	—
Impozite	1.564.592	—
Amortisment la mobilier	138.412	—
Alocație la rezervă pentru creanțe dubioase.	3.000.000	—
Beneficiul net: Report din anul 1928. 31.945.—		—
Beneficiu pe 1929 . . . <u>6.317.973.—</u>	6.349.918	—
	<u>20.053.736</u>	—

Consiliul de administrație

Diracțiunea:
Dr. WALTER KELLER, MIHAI I.

Verificat și găsit
Cenzori: ALBERT BAER,

DEPOZITE ÎN ROMÂNIA
31 Decembrie 1929

PASIV

	LEI	B.
Capital.	45.000.000	—
Fond de rezervă	8.252.330	—
Rezervă pentru creanțe dubioase.	2.707.524	—
Rezervă pentru un eventual fond de pensiuine a funcționarilor	200.000	—
Dep. spre fruct. în cont crt. și pe carnete de economie	110.833.970	—
Correspondenți	4.546.484	—
Creditori	2.941.999	—
Reescont la Banca Națională a României	16.660.361	—
Diversi.	7.212.695	—
Dividende neridicate	2.296	—
Beneficiu net: Report din 1928. 31.945.—		—
Beneficiu 1929 <u>6.317.973.—</u>	6.349.918	—
	<u>204.707.577</u>	—
CONTURI DE ORDINE :		
Diversi după încasare.	13.547.699	—
Dep. de efecte și titluri gajate	72.404.242	—
Dep. de efecte de garanție și diferite garanții	219.887.551	—
Creditori de garanții și avaluri	5.532.000	—
Dep. de titluri libere.	84.395.319	—
Dep. de garanții statutare	525.000	—
	<u>600.999.388</u>	—

și Pierderi

CREDIT		
	LEI	B.
Report din 1928	31.945	—
Dobânzi și comisioane	20.021.791	—
	<u>20.053.736</u>	—

KOGĂLNICEANU, GUSTAV RHEIN

conform cu registrele

Ing. I. GIGURTU, AFILON POPOVICI expert-contabil

Șeful comptabilității:

PAUL TSCHUMPER

Bilanțul încheiat la

(după aprobarea propunerilor)

A C T I V

	L E I	B.
Cassa	4.165.657,—	
Disponibil în numerar la Banca Națională <u>2.900.751,—</u>	7.066.408	
Disponibil la vedere la Bănci.	19.712.741	
Correspondenți	10.397.626	
Portofoliu scont.	33.436.592	
Conturi curente debitoare	125.772.454	
Titluri proprii	4.205.796	
Mobilier	1	
Diversi.	4.026.972	
Cont transitoriu.	88.987	
	204.707.577	
Conturi de ordine.	396.291.811	
	600.999.388	

31 Decembrie 1929

Consiliului de Administrație)

P A S I V

	L E I	B.
Capital.	45.000.000	
Fond de rezervă	8.887.330	
Rezervă pentru creanțe dubioase.	2.707.524	
Rezervă pt. un event fond de pensiuni al funcționarilor	200.000	
Depuneri spre fructificare în cont curent și pe carnete de economie	110.833.970	
Correspondenți	4.546.484	
Creditori	2.941.999	
Reescont la Banca Națională a României	16.660.361	
Diversi.	8.387.695	
Dividende neridicate	2.296	
Dividende 1928.	4.500.000	
Profit & Perdere, report.	39.918	
	204.707.577	
Conturi de ordine.	396.291.811	
	600.999.388	

RAPORTUL COMISIUNEI DE CENZORI

CĂTRE

ADUNAREA GENERALĂ A ACȚIONARILOR BĂNCII ELVEȚIENE DE DEPOZITE DIN ROMÂNIA — BUCUREȘTI

Conform codului de comerț și statutelor ne permitem a raporta că, exercitând mandatul nostru, am controlat regulat activitatea Băncii Elvețiene de Depozite din România, disponibilul casei, titlurile și depozitele de valori, pe care le-am găsit în conformitate cu înregistrările contabilității.

Bilanțul încheiat per 31 Decembrie 1929, precum și contul de profit și pierdere, le-am găsit în concordanță cu registrele.

Acestea fiind constatările noastre, recomandăm acceptarea propunerii consiliului de administrație pentru repartizarea beneficiului, fiind făcută conform legii și statutelor.

București, 31 Martie 1930.

Cenzori: {
Albert Baer
Inginer I. Gigurtu
Afilon Popovici